



Extrait de la revue **SingulierS** du 3^{ème} trimestre 2006

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Lu fèrmî

Paul A. SIMÉON

(gaumais de Florenville)

I fajot fôrt tchôd, c' ètot la bone sêzon... Lu fèrmî d' la fêrme d' an bas ètot binéje, su fon ètot bin sêch èt i pôrot l' rattrer sans k' il avije ine goute du pleûve.

Assîs dsus l' siéje d' in grand r'té mèkanike, k' i falot maneûvrer al min pa in grand levier, lu Batisse mètot s' fon an-andin, avant du l' tchèrdjî su in grand tchèr.

La jumant « Roussète », das l' brancârd, n' ètot-m' fôrt dèrandji pô mouches, èt travayot sans k' an n' avîj bèzwin du la coumander. Lu fèrmî, protèjé du slo, pa in grand tchèpé d' paye, èt in grand moutchwa a cârôs bleûs, ki lî couvrot la hanète, n' avot k' a s' occuper du la maneûve dès dats du r'té, k' i falot rulvé an tèrant dsus l' levier. I fajot tchèke còp « clic... clac... », pou fére tumer l' fon, èt fére dès andins bin drwat.

Pou tumer toudjou djusse das sès maneûves, lu Batisse, ki tchantot o jubé a l' èglîje èt k' ètot fôrt crwayant, avot trouvé in truc. I tchantot lu coumaçmat du « *Magnificat* » : *mâ-â-gni-i-ficat ânimâ méâ dôminô*. Kand il arivot dsus l' ô, i maneûvrot lu levier, clic...clac... Èt lu fon tumot a la boune place, bin-aligné.

Djusk' a das l' « Bos d' la Consîe », su mèlan ô tchant du l' alouwète èt du coucou, an plot oyer : *mâ-â-gni-i-ficat ânimâ méâ dôminô... clic...clac... mâ-â-gni-i-ficat ânimâ méâ dôminô... clic... clac...*

Lu fèrmî ètot heûreûs, lès trwas cârt du tchamp ètint fêt, i rèstot djusse ine pârtie in po marècajeûse, ki londje la route du Martué, ô lîye-dèt : « Lès Mòrnîres ».

Tout d' in' còp, sans k' an plîje s' i atade, lu r'té rèsse afagni. La « Roussète » volontère baye in bon còp d' colier pou s' dègadji toute seûle. Lu Batisse, ki n' s' atadot-m' a in choc parèy, surprind das sa kiétude èt sès « *mâ-â-gni-i-ficat* », èst foutu bas du siéje èt su rtrouve lès cates féres an l'ér, lu drî das la boulî ! Alòrs lu Batisse roubliyant sa boune èducacion rulijieûse, s' è mins a breûler ine sèrfe du « mile miliard du nom di ... », dès « ku l' diâbe m' anlvîje », an môdichant lu cièl, la tère, lès-oumes, lès tchuvôs èt tout l' mande. I bôyot si fôrt, ku lès djônes su sant arètés d'tchanter èt ku lès djans k' ètint das lès tchamps in pô pus lan, su sant arèté du travayî, pou ècouter, ètounés d' tous lès blasfèmes du Batisse, ki fajint swite a sès tchants d' èglîje !



Après s'ête bin dèmoné, come in diâbe das in bènitî, èt s'ête in pô rapéré, lu Batisse è rprind sa place su l' siéje du r'té, èt roubliant çu k' i s' ètot passé, èt finè sun-ovradje : *mâ-â-gni-i-ficat ânimâ méâ dôminô... clic... clac...!!!*

Maleureûsmat, su l' tchumin du rtour, a la fêrme, ink dès steû k' avint oyè sès-inprécâcions l' è hôlé :

- Hé Batisse ! Après tout ç' ku t' è dèt, si tu n' vus-m' ète dâné, tu fros bin d' aler t'coufèssé !

Dju n' sé si l' Batisse è cheût su consèy la ? Més su ki gn-è d' chûre, i n' émot-m' k' on lî rmètîje dzous l' nez sa mésaventure du mècrèyant... Coume i dijot !

Malêjis mots

afagni = embourbé / **bayi** = donner / **binéje** = content / **boulî** = boue / **bôyi** = crier fort / **brancârd** = limon du chariot / **breûler** = hurler / **ç' n' èst-m'** = ce n'est pas / **cheûre** = suivre / **dat** = dent / **djône** = oiseau / **drî** = derrière / **fon** = foin / **hanète** = nuque / **hôle** = appelé, hélé / **lîye-dèt** = lieu-dit / **oyè** = entendu / **pleûve** = puie / **r'té** = rateau / **tchér** = chariot / slo = soleil